

2-651-185-**11** (1)

FM/AM Compact Disc Player

Operating Instructions — US

Mode d’emploi — FR

Owner’s Record

The model and serial numbers are located on the bottom of the unit.
Record these numbers in the space provided below.
Refer to these numbers whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. ____________________ Serial No. ____________________

To cancel the demonstration (DEMO) display, see page 9.
Pour annuler l’affichage de démonstration (DEMO), reportez-vous à la page 11.





CDX-GT200
CDX-GT20W

Welcome !

Thank you for purchasing this Sony Compact Disc Player. You can enjoy your drive with the following functions.

- **CD playback**
  You can play CD-DA (also containing CD TEXT*), CD-R/CD-RW (MP3/WMA files also containing Multi Session (page 11)) and ATRAC CD (ATRAC3 and ATRAC3plus format (page 12)).

Type of discs	Label on the disc
CD-DA	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable; COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable
MP3 WMA ATRAC CD	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable; COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable; COMPACT disc Recordable; COMPACT disc ReWritable

- **Radio reception**
  – You can store up to 6 stations per band (FM1, FM2, FM3, AM1 and AM2).
  – **BTM** (Best Tuning Memory): the unit selects strong signal stations and stores them.
- **Sound adjustment**
  – **EQ3**: You can select an equalizer curve for 7 music types.
- **Auxiliary equipment connection**
  – An AUX input jack on the front of the unit allows connection of a portable audio device.

* *A CD TEXT disc is a CD-DA that includes information such as disc, artist and track name.*

For installation and connections, see the supplied installation/connections manual.

Warning

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
– Reorient or relocate the receiving antenna.
– Increase the separation between the equipment and receiver.
– Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
– Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

CAUTION

The use of optical instruments with this product will increase eye hazard.

Warning if your car's ignition has no ACC position
After turning the ignition off, be sure to press and hold (OFF) on the unit until the display disappears.
Otherwise, the display does not turn off and this causes battery drain.

SonicStage and its logo are trademarks of Sony Corporation.
ATRAC, ATRAC3, ATRAC3plus and their logos are trademarks of Sony Corporation.



Microsoft, Windows Media, and the Windows logo are trademarks or registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

Table of Contents

Getting Started

Location of controls and basic operations

CD

Radio

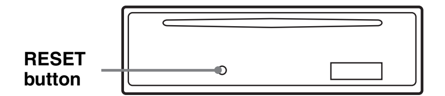
Other functions

Additional Information

Getting Started

Resetting the unit

Before operating the unit for the first time, or after replacing the car battery or changing the connections, you must reset the unit.
Detach the front panel and press the RESET button with a pointed object, such as a ball-point pen.



Note
Pressing the RESET button will erase the clock setting and some stored contents.

Setting the clock

The clock uses a 12-hour digital indication.

1 Press and hold the select button.
The setup display appears.

2 Press the select button repeatedly until "CLOCK-ADJ" appears.

3 Press (DSPL).
The hour indication flashes.

4 Rotate the volume control dial to set the hour and minute.
To move the digital indication, press (DSPL).

5 Press the select button.
The setup is complete and the clock starts.

To display the clock, press (DSPL). Press (DSPL) again to return to the previous display.

With the card remote commander
In step 4, to set the hour and minute, press ↑ or ↓.

Detaching the front panel

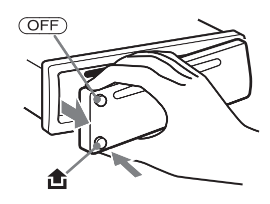
You can detach the front panel of this unit to prevent theft.

Caution alarm

If you turn the ignition switch to the OFF position without detaching the front panel, the caution alarm will sound for a few seconds.
The alarm will only sound if the built-in amplifier is used.

1 Press (OFF).
The unit is turned off.

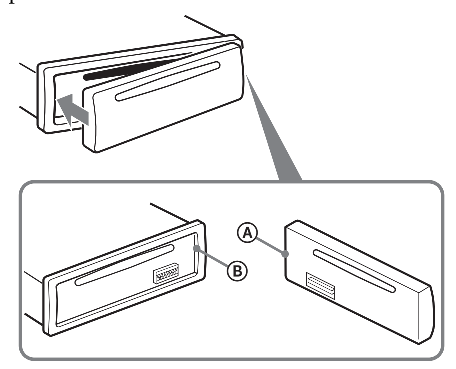
2 Press ⏏, then pull it off towards you.



Notes
- *Do not drop or put excessive pressure on the front panel and display window.*
- *Do not subject the front panel to heat/high temperature or moisture. Avoid leaving it in a parked car or on a dashboard/rear tray.*

Attaching the front panel

Engage part Ⓐ of the front panel with part Ⓑ of the unit, as illustrated, and push the left side into position until it clicks.

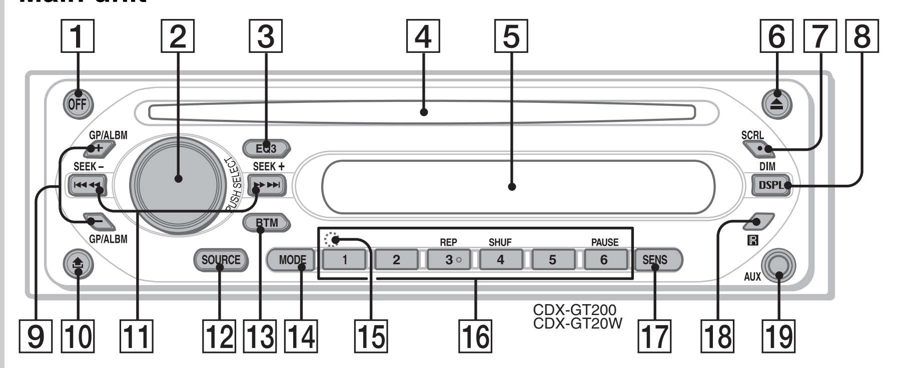


Note

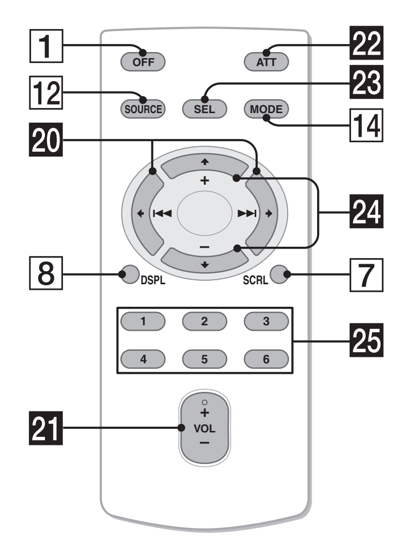
Do not put anything on the inner surface of the front panel.

Location of controls and basic operations

Main unit



Card remote commander RM-X151 (CDX-GT200 only)



Refer to the pages listed for details.

1 **OFF button**
To power off; stop the source.

2 **Volume control dial/select button** 9
To adjust volume (rotate); select setup items (press and rotate).

3 **EQ3 (equalizer) button** 9
To select an equalizer type (XPLOD, VOCAL, CLUB, JAZZ, NEW AGE, ROCK, CUSTOM or OFF).

4 **Disc slot**
To insert the disc (label side up), playback starts.

5 **Display window**

6 **⏏ (eject) button**
To eject the disc.

7 **SCRL (scroll) button** 8
To scroll the display item.

8 **DSPL (display)/DIM (dimmer) button** 4, 8
To change display items (press); change the display brightness (press and hold).

9 **GP*1/ALBM*2 +/– buttons**
To skip groups/albums (press); skip groups/albums continuously (press and hold).

10 **(front panel release) button** 4

11 **SEEK –/+ buttons**
CD:
To skip tracks (press); skip tracks continuously (press, then press again within about 1 second and hold); reverse/fast-forward a track (press and hold).
Radio:
To tune in stations automatically (press); find a station manually (press and hold).

12 **SOURCE button**
To power on; change the source (Radio/CD/AUX).

13 **BTM button** 8
To start the BTM function (press and hold).

14 **MODE button** 8
To select the radio band (FM/AM).

15 **RESET button** (located behind the front panel) 4

16 **Number buttons**
CD:
(3): **REP** 8
(4): **SHUF** 8
(6): **PAUSE**
To pause playback. To cancel, press again.
Radio:
To receive stored stations (press); store stations (press and hold).

17 **SENS button**
To improve weak reception: LOCAL/MONO.

18 **Receptor for the card remote commander** 10

19 **AUX input jack** 10
To connect a portable audio device.

The following buttons on the card remote commander have also different buttons/functions from the unit.

20 **← (I◄◄)/→ (►►I) buttons**
CD:
To control CD/Radio, the same as (SEEK) –/+ on the unit.

21 **VOL (volume) +/– button**
To adjust volume.

22 **ATT (attenuate) button**
To attenuate the sound. To cancel, press again.

23 **SEL (select) button**
To select items.

24 **↑ (+)/↓ (–) buttons**
To control CD, the same as (GP/ALBM) –/+ on the unit.

25 **Number buttons**
To receive stored stations (press); store stations (press and hold).

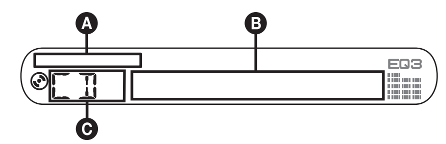
*1 *When an ATRAC CD is played.*
*2 *When an MP3/WMA is played.*

Note
If the unit is turned off and the display disappears, it cannot be operated with the card remote commander unless (SOURCE) on the unit is pressed, or a disc is inserted to activate the unit first.

Tip
For details on how to replace the battery, see “Replacing the lithium battery” on page 12.

CD

Display items



A MP3/ATRAC CD/WMA indication
B Track number/Elapsed playing time, Disc/artist name, Album/group number*1, Album/group name, Track name, Text information*2, Clock
C Source

*1 *Album/group number is displayed only when the album/group is changed.*
*2 *When playing an MP3, ID3 tag is displayed, when playing ATRAC CD, text information written by SonicStage, etc., is displayed, and when playing WMA, WMA tag is displayed.*

To change display items B, press (DSPL); scroll display items B, press (SCRL) or set "A.SCRL-ON" (page 9).

Tip
Displayed items will differ, depending on the disc type, recorded format and settings. For details on MP3/WMA, see page 11; ATRAC CD, see page 12.

Repeat and shuffle play

1 During playback, press (3) (REP) or (4) (SHUF) repeatedly until the desired setting appears.

Select	To play
REP-TRACK	track repeatedly.
REP-ALBM*1	album repeatedly.
REP-GP*2	group repeatedly.
SHUF-ALBM*1	album in random order.
SHUF-GP*2	group in random order.
SHUF-DISC	disc in random order.

*1 *When an MP3/WMA is played.*
*2 *When an ATRAC CD is played.*

To return to normal play mode, select "REP-OFF" or "SHUF-OFF."

Radio

Storing and receiving stations

Caution
When tuning in stations while driving, use Best Tuning Memory (BTM) to prevent an accident.

Storing automatically — BTM

1 Press (SOURCE) repeatedly until "TUNER" appears.
To change the band, press (MODE) repeatedly. You can select from FM1, FM2, FM3, AM1 or AM2.

2 Press and hold (BTM) until "BTM" flashes.
The unit stores stations in order of frequency on the number buttons.
A beep sounds when the setting is stored.

Storing manually

1 While receiving the station that you want to store, press and hold a number button ((1) to (6)) until "MEM" appears.
The number button indication appears in the display.

Note
If you try to store another station on the same number button, the previous stored station will be replaced.

Receiving the stored stations

1 Select the band, then press a number button ((1) to (6)).

Tuning automatically

1 Select the band, then press (SEEK) –/+ to search for the station.
Scanning stops when the unit receives a station. Repeat this procedure until the desired station is received.

Tip
If you know the frequency of the station you want to listen to, press and hold (SEEK) –/+ to locate the approximate frequency, then press (SEEK) –/+ repeatedly to fine adjust to the desired frequency (manual tuning).

Other functions

Changing the sound settings

Adjusting the sound characteristics — BAL/FAD/SUB

You can adjust the balance, fader, and subwoofer volume.

1 Press the select button repeatedly until "BAL," "FAD" or "SUB" appears.
The item changes as follows:

LOW*1 → **MID***1 → **HI***1 →
BAL (left-right) → **FAD** (front-rear) →
SUB (subwoofer volume)*2 → **AUX***3

*1 *When EQ3 is activated (page 9).*
*2 *When the audio output is set to "SUB" (page 9). "ATT" is displayed at the lowest setting, and can be adjusted up to 20 steps.*
*3 *When AUX source is activated (page 10).*

2 Rotate the volume control dial to adjust the selected item.
After 3 seconds, the setting is complete and the display returns to normal play/reception mode.

With the card remote commander
In step 2, to adjust the selected item, press ←, ↑, → or ↓.

Customizing the equalizer curve — EQ3

"CUSTOM" of EQ3 allows you to make your own equalizer settings.

1 Select a source, then press (EQ3) repeatedly to select "CUSTOM."

2 Press the select button repeatedly until "LOW," "MID" or "HI" appears.

3 Rotate the volume control dial to adjust the selected item.
The volume level is adjustable in 1 dB steps, from –10 dB to +10 dB.



Repeat steps 2 and 3 to adjust the equalizer curve.
To restore the factory-set equalizer curve, press and hold the select button before the setting is complete.
After 3 seconds, the setting is complete and the display returns to normal play/reception mode.

Tip
Other equalizer types are also adjustable.

With the card remote commander
In step 3, to adjust the selected item, press ←, ↑, → or ↓.

Adjusting setup items — SET

1 Press and hold the select button.
The setup display appears.

2 Press the select button repeatedly until the desired item appears.

3 Rotate the volume control dial to select the setting (example "ON" or "OFF").

4 Press and hold the select button.
The setup is complete and the display returns to normal play/reception mode.

Note
Displayed items will differ, depending on the source and setting.

With the card remote commander
In step 3, to select the setting, press ← or →.

The following items can be set (follow the page reference for details):
"●" indicates the default settings.

CLOCK-ADJ (Clock Adjust) (page 4)

BEEP
To set "BEEP-ON" (●) or "BEEP-OFF."

AUX-A*1 (AUX Audio)
To turn the AUX source display "AUX-A-ON" (●) or "AUX-A-OFF" (page 10).

SUB/REAR*1
To switch the audio output.
– "SUB-OUT" (●): to output to a subwoofer.
– "REAR-OUT": to output to a power amplifier.

DIM (Dimmer)
To change the brightness of the display.
– "DIM-ON": to dim the display.
– "DIM-OFF" (●): to deactivate the dimmer.

DEMO*1 (Demonstration)
To set "DEMO-ON" (●) or "DEMO-OFF."

A.SCRL (Auto Scroll)
To scroll long displayed item automatically when the disc/group/track/album is changed.
– "A.SCRL-ON": to scroll.
– "A.SCRL-OFF" (●): to not scroll.

continue to next page →

LPF*2 (Low Pass Filter)
To select the subwoofer cut-off frequency: "LPF OFF" (●), "LPF125Hz" or "LPF 78Hz."

*1 *When the unit is turned off.*
*2 *When the audio output is set to "SUB."*

Using optional equipment

Auxiliary audio equipment

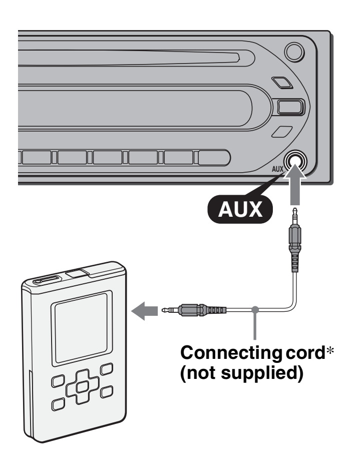
By connecting an optional portable audio device to the AUX input jack (stereo mini jack) on the unit and then simply selecting the source, you can listen on your car speakers. The volume level is adjustable for any difference between the unit and the portable audio device. Follow the procedure below:

Connecting the portable audio device

1 Turn off the portable audio device.

2 Turn down the volume on the unit.

3 Connect to the unit.



* *Be sure to use a straight type plug.*

Adjusting the volume level

Be sure to adjust the volume for each connected audio device before playback.

1 Turn down the volume on the unit.

2 Press (SOURCE) repeatedly until "AUX FRONT IN" appears.

3 Start playback of the portable audio device at a moderate volume.

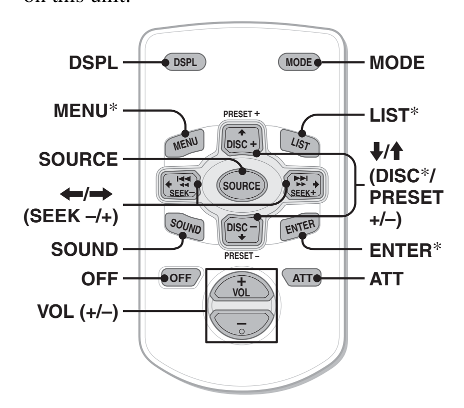
4 Set your usual listening volume on the unit.

5 Press the select button repeatedly until "AUX" appears, and rotate the volume control dial to adjust the volume level.

Card remote commander RM-X114 (CDX-GT20W only)

Location of controls

The corresponding buttons on the card remote commander control the same functions as those on this unit.



The following buttons on the card remote commander have also different buttons/functions from the unit.

- **SOUND button**
  The same as the select button on the unit.
- **←/→ (SEEK –/+) buttons**
  To control CD/radio, the same as (SEEK) –/+ on the unit. (For details of other operations, see "With the card remote commander" on each pages.)
- **↑/↓ (DISC*/PRESET +/–) buttons**
  To control CD, the same as GP/ALBM –/+ buttons on the unit. (For details of other operations, see "With the card remote commander" on each pages.)
- **ATT (attenuate) button**
  To attenuate the sound. To cancel, press again.

* *Not available for this unit.*

Note
If the unit is turned off and the display disappears, it cannot be operated with the card remote commander unless (SOURCE) on the unit is pressed, or a disc is inserted to activate the unit first.

Additional Information

Precautions

- If your car has been parked in direct sunlight, allow the unit to cool off before operating it.
- Power antenna will extend automatically while the unit is operating.

Moisture condensation

On a rainy day or in a very damp area, moisture condensation may occur inside the lenses and display of the unit. Should this occur, the unit will not operate properly. In such a case, remove the disc and wait for about an hour until the moisture has evaporated.

To maintain high sound quality

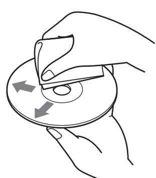
Be careful not to splash juice or other soft drinks onto the unit or discs.

Notes on discs

- To keep a disc clean, do not touch its surface. Handle the disc by its edge.
- Keep your discs in their cases or disc magazines when not in use.
- Do not subject discs to heat/high temperature. Avoid leaving them in a parked car or on a dashboard/rear tray.
- Do not attach labels, or use discs with sticky ink/ residue. Such discs may stop spinning when used, causing a malfunction, or may ruin the disc.



- Do not use any discs with labels or stickers attached.
  The following malfunctions may result from using such discs:
  – Inability to eject a disc (due to a label or sticker peeling off and jamming the eject mechanism).
  – Inability to read audio data correctly (e.g., playback skipping, or no playback) due to heat shrinking of a sticker or label causing a disc to warp.
- Discs with non-standard shapes (e.g., heart, square, star) cannot be played on this unit. Attempting to do so may damage the unit. Do not use such discs.
- You cannot play 8 cm (3 1/4 in) CDs.
- Before playing, clean the discs with a commercially available cleaning cloth. Wipe each disc from the center out. Do not use solvents such as benzine, thinner, commercially available cleaners, or antistatic spray intended for analog discs.



Notes on CD-R/CD-RW discs

- Some CD-Rs/CD-RWs (depending on the equipment used for its recording or the condition of the disc) may not play on this unit.
- You cannot play a CD-R/a CD-RW that is not finalized.

Music discs encoded with copyright protection technologies

This product is designed to play back discs that conform to the Compact Disc (CD) standard. Recently, various music discs encoded with copyright protection technologies are marketed by some record companies. Please be aware that among those discs, there are some that do not conform to the CD standard and may not be playable by this product.

Note on DualDiscs

A DualDisc is a two sided disc product which mates DVD recorded material on one side with digital audio material on the other side. However, since the audio material side does not conform to the Compact Disc (CD) standard, playback on this product is not guaranteed.

About MP3/WMA files

MP3, which stands for MPEG-1 Audio Layer-3, is a music file compression format standard. It compresses audio CD data to approximately 1/10 of its original size.
WMA, which stands for Windows Media Audio, is another music file compression format standard. It compresses audio CD data to approximately 1/22* of its original size.

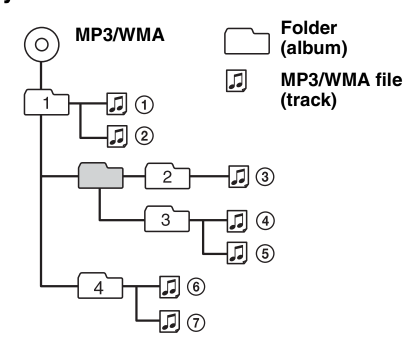
* *only for 64 kbps*

- The unit is compatible with the ISO 9660 level 1/ level 2 format, Joliet/Romeo in the expansion format and Multi Session.
- The maximum number of:
  – folders (albums): 150 (including root and empty folders).
  – MP3/WMA files (tracks) and folders contained in a disc: 300 (if a folder/file names contain many characters, this number may become less than 300).
  – displayable characters for a folder/file name is 32 (Joliet), or 64 (Romeo).

continue to next page →

- ID3 tag versions 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 and 2.4 apply to MP3 only. ID tag is 15/30 characters (1.0 and 1.1), or 63/126 characters (2.2, 2.3 and 2.4). WMA tag is 63 characters.

Playback order of MP3/WMA files



Notes
- *When naming an MP3/WMA file, be sure to add the file expansion ".mp3" / ".wma" to the file name.*
- *During playback of a VBR (variable bit rate) MP3/WMA file or fast-forward/reverse, elapsed playing time may not display accurately.*
- *When the disc is recorded in Multi Session, only the first track of the first session format is recognized and played (any other format is skipped). The priority of the format is CD-DA, ATRAC CD and MP3/WMA.*
  – *When the first track is a CD-DA, only CD-DA of the first session is played.*
  – *When the first track is not a CD-DA, an ATRAC CD or MP3/WMA session is played. If the disc has no data in any of these formats, "NO MUSIC" is displayed.*

Notes on MP3
- *Be sure to finalize the disc before using on the unit.*
- *If you play a high-bit-rate MP3, such as 320 kbps, sound may be intermittent.*

Notes on WMA
- *Files made with lossless compression are not playable.*
- *Files protected by copyright are not playable.*

About ATRAC CD

ATRAC3plus format

ATRAC3, which stands for Adaptive Transform Acoustic Coding3, is audio compression technology. It compresses audio CD data to approximately 1/10 of its original size. ATRAC3plus, which is an extended format of ATRAC3, compresses the audio CD data to approximately 1/20 of its original size. The unit accepts both ATRAC3 and ATRAC3plus format.

ATRAC CD

ATRAC CD is recorded audio CD data which is compressed to ATRAC3 or ATRAC3plus format using authorized software, such as SonicStage 2.0 or later, or SonicStage Simple Burner.
- The maximum number of:
  – folders (groups): 255
  – files (tracks): 999
- The characters for a folder/file name and text information written by SonicStage is displayed.

For details on ATRAC CD, see the SonicStage or SonicStage Simple Burner manual.

Note
Be sure to create the ATRAC CD using authorized software, such as SonicStage 2.0 or later, or SonicStage Simple Burner 1.0 or 1.1.

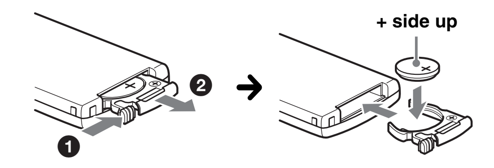
If you have any questions or problems concerning your unit that are not covered in this manual, consult your nearest Sony dealer.

Maintenance

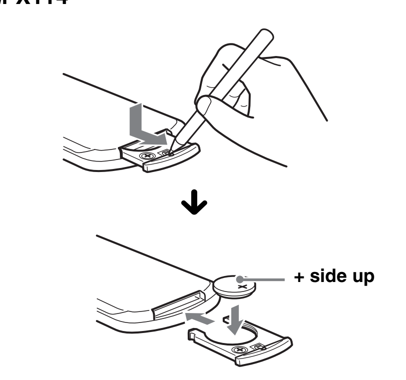
Replacing the lithium battery

Under normal conditions, the battery will last approximately 1 year. (The service life may be shorter, depending on the conditions of use.)
When the battery becomes weak, the range of the card remote commander becomes shorter. Replace the battery with a new CR2025 lithium battery. Use of any other battery may present a risk of fire or explosion.

RM-X151 (CDX-GT200 only)



RM-X114



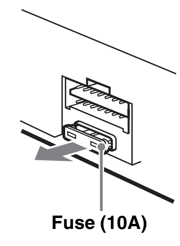
Notes on the lithium battery

- *Keep the lithium battery out of the reach of children. Should the battery be swallowed, immediately consult a doctor.*
- *Wipe the battery with a dry cloth to assure a good contact.*
- *Be sure to observe the correct polarity when installing the battery.*
- *Do not hold the battery with metallic tweezers, otherwise a short-circuit may occur.*

WARNING
Battery may explode if mistreated.
Do not recharge, disassemble, or dispose of in fire.

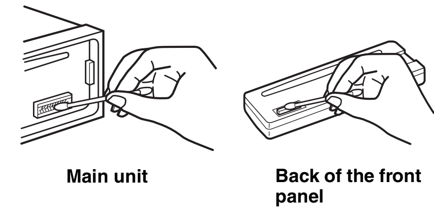
Fuse replacement

When replacing the fuse, be sure to use one matching the amperage rating stated on the original fuse. If the fuse blows, check the power connection and replace the fuse. If the fuse blows again after replacement, there may be an internal malfunction. In such a case, consult your nearest Sony dealer.



Cleaning the connectors

The unit may not function properly if the connectors between the unit and the front panel are not clean. In order to prevent this, detach the front panel (page 4) and clean the connectors with a cotton swab dipped in alcohol. Do not apply too much force. Otherwise, the connectors may be damaged.



Notes

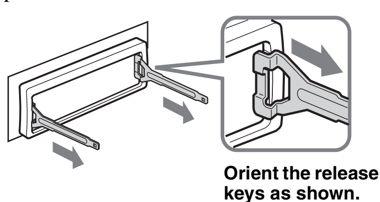
- *For safety, turn off the ignition before cleaning the connectors, and remove the key from the ignition switch.*
- *Never touch the connectors directly with your fingers or with any metal device.*

Removing the unit

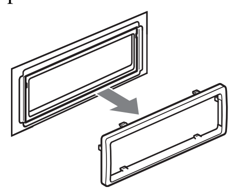
1 Remove the protection collar.

❶ Detach the front panel (page 4).

❷ Engage the release keys together with the protection collar.

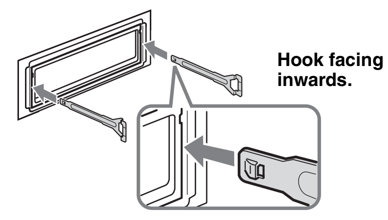


❸ Pull out the release keys to remove the protection collar.

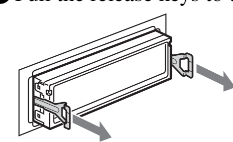


2 Remove the unit.

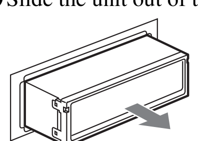
❶ Insert both release keys simultaneously until they click.



❷ Pull the release keys to unseat the unit.



❸ Slide the unit out of the mounting.



Specifications

AUDIO POWER SPECIFICATIONS

POWER OUTPUT AND TOTAL HARMONIC DISTORTION
23.2 watts per channel minimum continuous average power into 4 ohms, 4 channels driven from 20 Hz to 20 kHz with no more than 5% total harmonic distortion.



CEA2006 Standard
Power Output: 17 Watts RMS × 4 at 4 Ohms < 1% THD+N
SN Ratio: 82 dBA
(reference: 1 Watt into 4 Ohms)

CD Player section

Signal-to-noise ratio: 120 dB
Frequency response: 10 – 20,000 Hz
Wow and flutter: Below measurable limit

Tuner section

FM

Tuning range: 87.5 – 107.9 MHz
Antenna terminal: External antenna connector
Intermediate frequency: 10.7 MHz/450 kHz
Usable sensitivity: 9 dBf
Selectivity: 75 dB at 400 kHz
Signal-to-noise ratio: 67 dB (stereo), 69 dB (mono)
Harmonic distortion at 1 kHz: 0.5 % (stereo), 0.3 % (mono)
Separation: 35 dB at 1 kHz
Frequency response: 30 – 15,000 Hz

AM

Tuning range: 530 – 1,710 kHz
Antenna terminal: External antenna connector
Intermediate frequency: 10.7 MHz/450 kHz
Sensitivity: 30 µV

Power amplifier section

Outputs: Speaker outputs (sure seal connectors)
Speaker impedance: 4 – 8 ohms
Maximum power output: 52 W × 4 (at 4 ohms)

General

Outputs:
Audio outputs terminal (sub/rear switchable)
Power antenna relay control terminal
Power amplifier control terminal
Inputs:
Antenna input terminal
AUX input jack (stereo mini jack)
Tone controls:
Low: ±10 dB at 60 Hz (XPLOD)
Mid: ±10 dB at 1 kHz (XPLOD)
High: ±10 dB at 10 kHz (XPLOD)
Power requirements: 12 V DC car battery (negative ground)
Dimensions: Approx. 178 × 50 × 179 mm (7 1/8 × 2 × 7 1/8 in) (w/h/d)
Mounting dimensions: Approx. 182 × 53 × 161 mm (7 1/4 × 2 1/8 × 6 3/8 in) (w/h/d)
Mass: Approx. 1.2 kg (2 lb 11 oz)
Supplied accessories:
Card remote commander: RM-X151 (CDX-GT200 only)
Parts for installation and connections (1 set)
Optional accessory:
Card remote commander: RM-X114 (CDX-GT20W only)

Your dealer may not handle some of the above listed accessories. Please ask the dealer for detailed information.

US and foreign patents licensed from Dolby Laboratories.

MPEG Layer-3 audio coding technology and patents licensed from Fraunhofer IIS and Thomson.

Design and specifications are subject to change without notice.



- Lead-free solder is used for soldering certain parts. (more than 80 %)
- Halogenated flame retardants are not used in the certain printed wiring boards.
- Halogenated flame retardants are not used in cabinets.
- Packaging cushions do not use polystyrene foam.

Troubleshooting

The following checklist will help you remedy problems you may encounter with your unit.
Before going through the checklist below, check the connection and operating procedures.

General

No power is being supplied to the unit.
- Check the connection. If everything is in order, check the fuse.
- If the unit is turned off and the display disappears, it cannot be operated with the remote commander.
  → Turn on the unit.

The power antenna does not extend.
The power antenna does not have a relay box.

No sound.
- The volume is too low.
- The ATT function is activated.
- The position of the fader control "FAD" is not set for a 2-speaker system.

No beep sound.
- The beep sound is canceled (page 9).
- An optional power amplifier is connected and you are not using the built-in amplifier.

The contents of the memory have been erased.
- The RESET button has been pressed.
  → Store again into the memory.
- The power connecting lead or battery has been disconnected.
- The power connecting lead is not connected properly.

Stored stations and correct time are erased.
The fuse has blown.
Makes noise when the position of the ignition key is switched.
The leads are not matched correctly with the car's accessory power connector.

The display disappears from/does not appear in the display window.
- The dimmer is set "DIM-ON" (page 9).
- The display disappears if you press and hold (OFF).
  → Press and hold (OFF) on the unit until the display appears.
- The connectors are dirty (page 13).

CD playback

The disc cannot be loaded.
- Another disc is already loaded.
- The disc has been forcibly inserted upside down or in the wrong way.

The disc does not playback.
- Defective or dirty disc.
- The CD-Rs/CD-RWs are not for audio use (page 11).

MP3/WMA files cannot be played back.
The disc is incompatible with the MP3/WMA format and version (page 11).

MP3/WMA files take longer to play back than others.
The following discs take a longer time to start playback.
– a disc recorded with a complicated tree structure.
– a disc recorded in Multi Session.
– a disc to which data can be added.

The ATRAC CD cannot play.
- The disc is not created by authorized software, such as SonicStage or SonicStage Simple Burner.
- Tracks that are not included in the group cannot be played.

The display items do not scroll.
- For discs with very many characters, those may not scroll.
- "A.SCRL" is set to "OFF."
  → Set "A.SCRL-ON" (page 9) or press (SCRL).

The sound skips.
- Installation is not correct.
  → Install the unit at an angle of less than 45° in a sturdy part of the car.
- Defective or dirty disc.

The operation buttons do not function.
The disc will not eject.
Press the RESET button (page 4).

Radio reception

The stations cannot be received.
The sound is hampered by noises.
- Connect a power antenna control lead (blue) or accessory power supply lead (red) to the power supply lead of a car's antenna booster (only when your car has built-in FM/AM antenna in the rear/side glass).
- Check the connection of the car antenna.
- The auto antenna will not go up.
  → Check the connection of the power antenna control lead.
- Check the frequency.

Preset tuning is not possible.
- Store the correct frequency in the memory.
- The broadcast signal is too weak.

Automatic tuning is not possible.
- Setting of the local seek mode is not correct.
  → Tuning stops too frequently:
  Press (SENS) until "LOCAL-ON" appears.
  → Tuning does not stop at a station:
  Press (SENS) repeatedly until "MONO-ON" or "MONO-OFF" (FM), or "LOCAL-OFF" (AM) appears.
- The broadcast signal is too weak.
  → Perform manual tuning.

During FM reception, the "ST" indication flashes.
- Tune in the frequency accurately.
- The broadcast signal is too weak.
  → Press (SENS) to set the monaural reception mode to "MONO-ON."

An FM program broadcast in stereo is heard in monaural.
The unit is in monaural reception mode.
→ Press (SENS) until "MONO-OFF" appears.

Error displays/Messages

ERROR
- The disc is dirty or inserted upside down.
  → Clean or insert the disc correctly.
- A blank disc has been inserted.
- The disc cannot play because of some problem.
  → Insert another disc.

FAILURE
The connection of speaker/amplifier is incorrect.
→ See the supplied installation/connections manual to check the connection.

L.SEEK +/–
The local seek mode is on during automatic tuning.

NO ID3
ID3 tag information is not written in the MP3 file.

NO INFO
Text information is not written in the ATRAC3/ATRAC3plus or WMA file.

continue to next page →

NO MUSIC
The disc is not a music file.
→Insert a music CD.

NO NAME
A track/album/group name is not written in the track.

OFFSET
There may be an internal malfunction.
→Check the connection. If the error indication remains on in the display, consult your nearest Sony dealer.

READ
The unit is reading all track and group information on the disc.
→Wait until reading is complete and playback starts automatically. Depending on the disc structure, it may take more than a minute.

RESET
The unit cannot be operated because of some problem.
→Press the RESET button (page 4).



During reverse or fast-forward, you have reached the beginning or the end of the disc and you cannot go any further.

"_"
The character cannot be displayed with the unit.

If these solutions do not help improve the situation, consult your nearest Sony dealer.
If you take the unit to be repaired because of CD playback trouble, bring the disc that was used at the time the problem began.

Félicitations !

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de ce lecteur de disques compacts Sony. Ce lecteur vous offre les fonctions suivantes.

- **Lecture de CD**
  Vous pouvez lire des CD-DA (contenant également des informations CD TEXT*), des CD-R/CD-RW (fichiers MP3 ou WMA contenant également des enregistrements en multisessions (page 13)) et des CD ATRAC (au format ATRAC3 et ATRAC3plus (page 14)).

Type de disques	Symbole indiqué sur le disque	
CD-DA	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable	COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable
MP3 WMA CD ATRAC	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable COMPACT disc Recordable	COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable COMPACT disc ReWritable

- **Réception radio**
  – Vous pouvez mémoriser jusqu'à 6 stations par bande de fréquences (FM1, FM2, FM3, AM1 et AM2).
  – **BTM** (mémorisation des meilleurs accords) : l'appareil sélectionne des stations émettant un signal fort et les mémorise.
- **Réglage du son**
  – **EQ3** : vous pouvez sélectionner une courbe d'égaliseur pour 7 types de musique.
- **Raccordement d'un appareil auxiliaire**
  – Une prise d'entrée AUX située à l'avant de l'appareil permet de raccorder un appareil audio portatif.

* *Un disque CD TEXT est un CD-DA contenant des informations telles que le nom du disque, de l'artiste et des plages.*

> En ce qui concerne l'installation et les connexions, consulter le manuel d'installation/raccordement fourni.

ATTENTION
L'utilisation d'instruments optiques avec ce produit augmente les risques pour les yeux.

> **Avertissement si le contact de votre véhicule ne comporte pas de position ACC**
> Après avoir coupé le moteur, n'oubliez pas de maintenir la touche (OFF) enfoncée sur l'appareil jusqu'à ce que l'affichage disparaisse.
> Sinon, l'affichage n'est pas désactivé et la batterie du véhicule se décharge.

L'appellation et le logo SonicStage sont des marques de commerce de Sony Corporation.
ATRAC, ATRAC3, ATRAC3plus et leurs logos sont des marques de commerce de Sony Corporation.



Microsoft, Windows Media et le logo Windows sont des marques de commerce ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

Table des matières

Préparation

Emplacement des commandes et opérations de base

CD

Radio

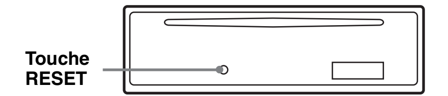
Autres fonctions

Informations complémentaires

Préparation

Réinitialisation de l'appareil

Avant la première mise en service de l'appareil, après avoir remplacé la batterie du véhicule ou modifié les raccordements, vous devez réinitialiser l'appareil.
Retirez la façade, puis appuyez sur la touche RESET avec un objet pointu comme un stylo à bille.



Remarque
Une pression sur la touche RESET remet l'heure à zéro et efface certaines informations mémorisées.

Réglage de l'horloge

L'horloge numérique fonctionne suivant un cycle de 12 heures.

1 **Appuyez sur la touche de sélection et maintenez-la enfoncée.**
L'écran de configuration apparaît.

2 **Appuyez plusieurs fois sur la touche de sélection jusqu'à ce que « CLOCK-ADJ » apparaisse.**

3 **Appuyez sur (DSPL).**
L'indication des heures clignote.

4 **Tournez la molette de réglage du volume pour régler l'heure et les minutes.**
Appuyez sur (DSPL) pour déplacer l'indication numérique.

5 **Appuyez sur la touche de sélection.**
Le réglage est terminé et l'horloge démarre.

Appuyez sur (DSPL) pour afficher l'horloge. Appuyez de nouveau sur (DSPL) pour revenir à l'écran précédant.

Avec la mini-télécommande
Appuyez sur ↑ ou ↓ à l'étape 4 pour régler l'heure et les minutes.

Retrait de la façade

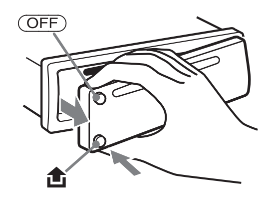
Vous pouvez retirer la façade de cet appareil pour le protéger du vol.

Alarme d'avertissement

Si vous mettez la clé de contact en position OFF sans ôter la façade, l'alarme d'avertissement retentit pendant quelques secondes.
L'alarme est émise uniquement lorsque l'amplificateur intégré est utilisé.

1 **Appuyez sur (OFF).**
L'appareil est mis hors tension.

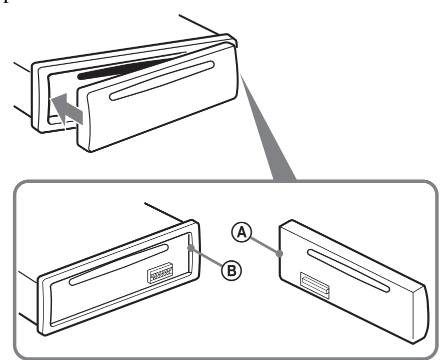
2 **Appuyez sur ⏏, puis sortez la façade en tirant vers vous.**



Remarques
- *N'exercez pas de pression excessive sur la façade ni sur la fenêtre d'affichage et ne l'échappez pas.*
- *N'exposez pas la façade à une température ou à un taux d'humidité élevé. Évitez de la laisser dans un véhicule en stationnement ou sur le tableau de bord ou la plage arrière.*

Installation de la façade

Insérez la partie Ⓐ de la façade dans la partie Ⓑ de l'appareil, tel qu'illustré, puis poussez sur le côté gauche jusqu'au déclic indiquant qu'il est en position.

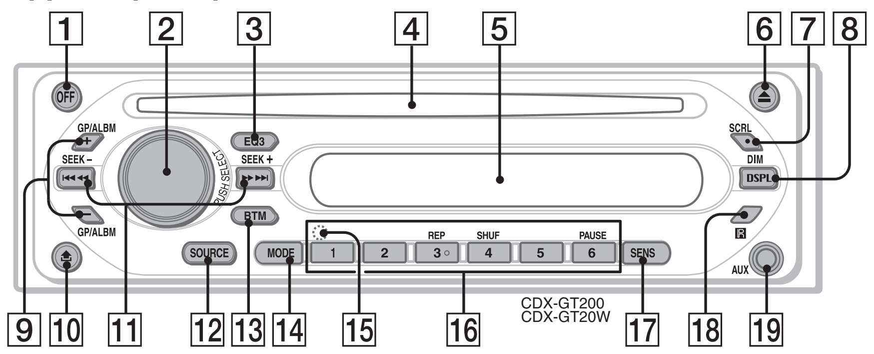


Remarque

Ne posez rien sur la face interne de la façade.

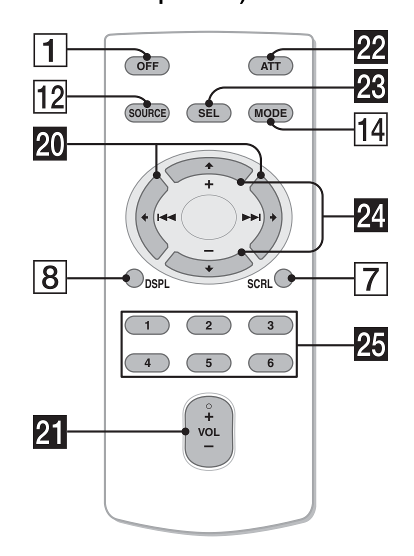
Emplacement des commandes et opérations de base

Appareil principal



Mini-télécommande RM-X151

(CDX-GT200 uniquement)



Pour plus de détails, reportez-vous aux numéros de pages indiqués.

1 **Touche OFF**
Mise hors tension ; arrêt de la source.

2 **Molette de réglage du volume/touche de sélection** 10
Réglage du volume (tournez) ; sélection des paramètres de configuration (appuyez et tournez).

3 **Touche EQ3 (égaliseur)** 10
Sélection d’un type d’égaliseur (XPLOD, VOCAL, CLUB, JAZZ, NEW AGE, ROCK, CUSTOM ou OFF).

4 **Fente du disque**
Insérez le disque (côté imprimé vers le haut), la lecture démarre.

5 **Fenêtre d’affichage**

6 **Touche ⏏ (éjection)**
Permet d’éjecter le disque.

7 **Touche SCRL (défilement)** 8
Défilement de la rubrique d’affichage.

8 **Touche DSPL (modification du mode d’affichage)/DIM (variateur de luminosité)** 4, 8
Pour changer les rubriques d’affichage (appuyez) ; de la luminosité de l’affichage (appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée).

9 **Touches GP*1/ALBM*2 +/–**
Saut de plusieurs groupes/albums de suite (appuyez) ; saut de plusieurs groupes/albums en continu (appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée).

10 **Touche ⏏ (déverrouillage de la façade)** 4

11 **Touches SEEK –/+**
CD :
Pour sauter des plages (appuyez) ; pour sauter plusieurs plages de suite (appuyez sur la touche, puis appuyez de nouveau sur cette touche dans un délai d'environ 1 seconde et maintenez-la enfoncée) ; pour avancer/reculer rapidement dans une plage (appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée).
Radio :
Syntonisation automatique de stations (appuyez) ; recherche manuelle d'une station (appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée).

12 **Touche SOURCE**
Mise sous tension ; changement de la source (Radio/CD/AUX).

13 **Touche BTM** 9
Activation de la fonction BTM (appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée).

14 **Touche MODE** 9
Sélection de la bande radio (FM/AM).

15 **Touche RESET** (située derrière la façade) 4

16 **Touches numériques**
CD :
(3) : **REP** 8
(4) : **SHUF** 8
(6) : **PAUSE**
Activation d'une pause de lecture. Appuyez de nouveau sur cette touche pour annuler.
Radio :
Réception des stations enregistrées (appuyez) ; mémorisation des stations (appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée).

17 **Touche SENS**
Amélioration d'une réception faible : LOCAL/MONO.

18 **Récepteur de la mini-télécommande** 12

19 **Prise d'entrée AUX** 11
Raccordement d'un appareil audio portatif.

Les touches suivantes de la mini-télécommande correspondent également à des touches/fonctions différentes de celles de l'appareil.

20 **Touches ← (|◀◀)/→ (▶▶|)**
CD :
Commande du lecteur CD et/ou de la radio, comme la touche (SEEK) –/+ de l'appareil.

21 **Touche VOL +/–**
Réglage du volume.

22 **Touche ATT (atténuation du son)**
Atténuation du son. Pour annuler, appuyez de nouveau sur cette touche.

23 **Touche SEL (sélection)**
Sélection des paramètres.

24 **Touches ↑ (+)/↓ (–)**
Commande du lecteur CD, identique à la touche (GP/ALBM) –/+ de l'appareil.

25 **Touches numériques**
Réception des stations enregistrées (appuyez) ; mémorisation des stations (appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée).

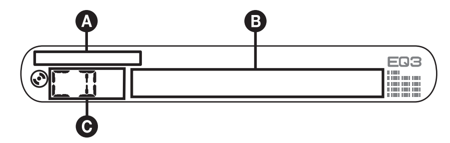
*1 *Lors de la lecture d'un CD ATRAC.*
*2 *Lors de la lecture d'un fichier MP3/WMA.*

Remarque
Si vous éteignez l'appareil et que l'affichage disparaît, il est alors impossible de le commander avec la mini-télécommande, sauf si vous appuyez sur la touche (SOURCE) de l'appareil ou si vous insérez d'abord un disque dans le lecteur.

Conseil
Pour obtenir des informations plus détaillées sur le remplacement de la pile, reportez-vous à la section « Remplacement de la pile au lithium » à la page 14.

CD

Rubriques d'affichage



A Indication MP3/CD ATRAC/WMA
B Numéro de plage/Durée de lecture écoulée, Nom du disque/de l'artiste, Numéro d'album/de groupe*1, Nom de l'album/du groupe, Nom de la plage, Informations textuelles*2, Horloge
C Source

*1 *Le numéro d'album/de groupe est uniquement affiché lorsque l'album/le groupe est modifié.*
*2 *Lors de la lecture d'un MP3, une étiquette ID3 est affichée, lors de la lecture d'un CD ATRAC, des informations textuelles écrites par SonicStage, etc. sont affichées et lors de la lecture d'un WMA, une étiquette WMA est affichée.*

Pour modifier les rubriques d'affichage **B**, appuyez sur (DSPL) ; pour faire défiler les rubriques d'affichage **B**, appuyez sur (SCRL) ou réglez « A.SCRL-ON » (page 11).

Conseil
Les paramètres affichés varient selon le type du disque, le format d'enregistrement et les réglages. Pour plus de détails sur les MP3/WMA, reportez-vous à la page 13. Pour les CD ATRAC, reportez-vous à la page 14.

Lecture répétée et lecture aléatoire

1 Appuyez plusieurs fois sur (3) (REP) ou (4) (SHUF) en cours de lecture, jusqu'à ce que le paramètre souhaité apparaisse.

Sélectionnez	Pour lire
REP-TRACK	une plage en boucle.
REP-ALBM*1	un album en boucle.
REP-GP*2	un groupe en boucle.
SHUF-ALBM*1	un album dans un ordre aléatoire.
SHUF-GP*2	un groupe dans un ordre aléatoire.
SHUF-DISC	un disque dans un ordre aléatoire.

*1 *Lors de la lecture d'un fichier MP3/WMA.*
*2 *Lors de la lecture d'un CD ATRAC.*

Pour revenir au mode de lecture normale, sélectionnez « REP-OFF » ou « SHUF-OFF ».

Radio

Réception et mémorisation des stations

Attention

Pour régler des stations pendant que vous conduisez, utilisez la fonction de mémorisation des meilleurs accords (BTM) afin d'éviter tout accident.

Mémorisation automatique — BTM

1 **Appuyez plusieurs fois sur (SOURCE) jusqu'à ce que l'indication « TUNER » apparaisse.**
Pour changer de bande, appuyez plusieurs fois sur (MODE). Vous pouvez sélectionner FM1, FM2, FM3, AM1 ou AM2.

2 **Appuyez sur la touche (BTM) et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que « BTM » clignote.**
L'appareil enregistre les stations sur les touches numériques dans l'ordre des fréquences.
Un bip retentit lorsque le réglage est mémorisé.

Mémorisation manuelle

1 **Lorsque vous recevez la station que vous souhaitez mémoriser, appuyez sur une touche numérique ((1) à (6)) et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que « MEM » apparaisse.**
Le numéro de la touche apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Remarque
Si vous essayez de mémoriser une autre station sur la même touche numérique, la station mémorisée précédemment est remplacée.

Réception des stations mémorisées

1 **Sélectionnez la bande, puis appuyez sur une touche numérique ((1) à (6)).**

Recherche automatique des fréquences

1 **Sélectionnez la bande, puis appuyez sur (SEEK) –/+ pour rechercher la station.**
Le balayage s'interrompt lorsque l'appareil capte une station. Répétez cette procédure jusqu'à ce que vous captiez la station souhaitée.

Conseil
Si vous connaissez la fréquence de la station que vous souhaitez écouter, maintenez la touche (SEEK) –/+ enfoncée pour trouver la fréquence approximative, puis appuyez plusieurs fois sur (SEEK) –/+ pour la régler avec précision (syntonisation manuelle).

Autres fonctions

Modification des réglages du son

Réglage des caractéristiques du son — BAL/FAD/SUB

Vous pouvez régler la balance, l'équilibre et le volume du caisson de graves.

1 Appuyez plusieurs fois sur la touche de sélection jusqu'à ce que « BAL », « FAD » ou « SUB » apparaisse.
La rubrique change de la façon suivante :

LOW*1 → **MID***1 → **HI***1 →
BAL (gauche-droite) → **FAD** (avant-arrière) → **SUB** (volume du caisson de graves)*2 →
AUX*3

*1 *Lorsque EQ3 est activé (page 10).*
*2 *Lorsque la sortie audio est réglée à « SUB » (page 10).*
« ATT » est affiché au réglage le plus bas et peut être ajusté jusqu'à 20 incréments.
*3 *Lorsque la source AUX est activée (page 11).*

2 Tournez la molette de réglage du volume pour ajuster le paramètre sélectionné.
Après 3 secondes, le réglage est terminé et l'affichage revient en mode de lecture/réception normale.

Avec la mini-télécommande
Appuyez sur ←, ↑, → ou ↓ à l'étape 2 pour régler le paramètre sélectionné.

Personnalisation de la courbe de l'égaliseur — EQ3

L'option « CUSTOM » de EQ3 permet d'effectuer vos propres réglages de l'égaliseur.

1 Sélectionnez une source, puis appuyez plusieurs fois sur (EQ3) pour sélectionner « CUSTOM ».

2 Appuyez plusieurs fois sur la touche de sélection jusqu'à ce que « LOW », « MID » ou « HI » apparaisse.

3 Tournez la molette de réglage du volume pour ajuster le paramètre sélectionné.
Le niveau de volume peut être réglé par incréments de 1 dB, de –10 dB à +10 dB.







Répétez les étapes 2 et 3 pour régler la courbe de l'égaliseur.

Pour restaurer la courbe par défaut de l'égaliseur, appuyez sur la touche de sélection et maintenez-la enfoncée avant la fin du réglage.
Après 3 secondes, le réglage est terminé et l'affichage revient en mode de lecture/réception normale.

Conseil
Vous pouvez également régler d'autres types d'égaliseur.

Avec la mini-télécommande
Appuyez sur ←, ↑, → ou ↓ à l'étape 3 pour régler le paramètre sélectionné.

Réglage des paramètres de configuration — SET

1 Appuyez sur la touche de sélection et maintenez-la enfoncée.
L'écran de configuration apparaît.

2 Appuyez plusieurs fois sur la touche de sélection, jusqu'à ce que le paramètre souhaité apparaisse.

3 Tournez la molette de réglage du volume pour sélectionner le réglage (par exemple « ON » ou « OFF »).

4 Appuyez sur la touche de sélection et maintenez-la enfoncée.
Le réglage est terminé, la fenêtre d'affichage revient au mode de lecture/réception normal.

Remarque
Les paramètres affichés varient selon la source et le réglage.

Avec la mini-télécommande
Appuyez sur ← ou → à l'étape 3, pour sélectionner le réglage.

Les paramètres suivants peuvent être réglés (reportez-vous à la page indiquée pour plus de détails) :
« ● » indique les réglages par défaut.

CLOCK-ADJ (réglage de l'horloge) (page 4)

BEEP
Pour régler « BEEP-ON » (●) ou « BEEP-OFF ».

AUX-A*1 (AUX audio)
Pour activer ou désactiver la source AUX, « AUX-A-ON » (●) ou « AUX-A-OFF » (page 11).

SUB/REAR*1
Pour commuter la sortie audio.
– « SUB-OUT » (●) : pour émettre vers un caisson de graves.
– « REAR-OUT » : pour émettre vers un amplificateur de puissance.

DIM (régulateur de luminosité)
Pour modifier la luminosité de la fenêtre d'affichage.
– « DIM-ON » : pour diminuer la luminosité de la fenêtre d'affichage.
– « DIM-OFF » (●) : pour désactiver le régulateur de luminosité.

DEMO*1 (démonstration)
Pour régler « DEMO-ON » (●) ou « DEMO-OFF ».

A.SCRL (défilement automatique)
Pour faire défiler automatiquement la rubrique longue affichée lorsque le disque, le groupe, la plage ou l'album est modifié.
– « A.SCRL-ON » : pour activer le défilement.
– « A.SCRL-OFF » (●) : pour désactiver le défilement.

LPF*2 (filtre passe-bas)
Pour sélectionner la fréquence de coupure du caisson de graves : « LPF OFF » (●), « LPF125Hz » ou « LPF 78Hz ».

*1 *Lorsque l'appareil est hors tension.*
*2 *Lorsque la sortie audio est réglée à « SUB ».*

Utilisation d'un appareil en option

Raccordement d'un appareil audio portatif

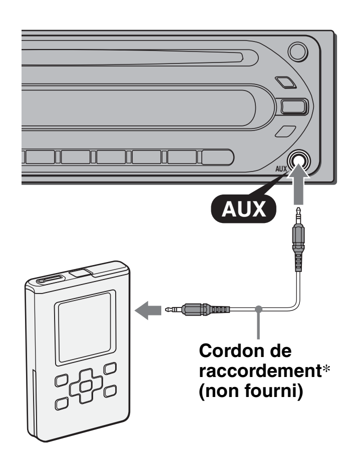
En raccordant un appareil audio portatif en option à la prise d'entrée AUX (mini prise stéréo) de l'appareil, puis en sélectionnant simplement la source, vous pouvez l'écouter par l'intermédiaire des haut-parleurs du véhicule. Le niveau de volume peut être réglé pour corriger toutes les différences entre l'appareil et l'appareil audio portatif. Suivez la procédure ci-dessous :

Raccordement de l'appareil portatif

1 Mettez l'appareil audio portatif hors tension.

2 Diminuez le volume de l'appareil.

3 Effectuez le raccordement à l'appareil.



* *Veillez à utiliser une fiche droite.*

Réglage du niveau de volume

Pour chaque appareil audio raccordé, veillez à ajuster le volume avant la lecture.

1 Diminuez le volume de l'appareil.

2 Appuyez plusieurs fois sur (SOURCE) jusqu'à ce que « AUX FRONT IN » apparaisse.

3 Démarrez la lecture sur l'appareil audio portatif, à un niveau de volume moyen.

4 Réglez votre appareil sur le volume d'écoute habituel.

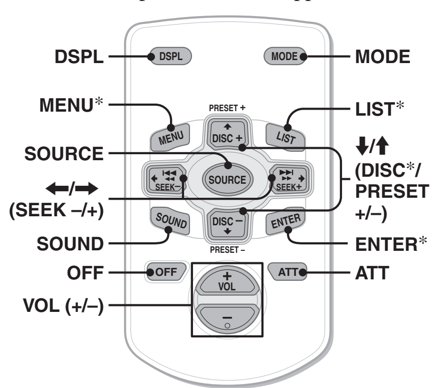
5 Appuyez plusieurs fois sur la touche de sélection jusqu'à ce que « AUX » apparaisse, puis tournez la molette de réglage du volume pour régler le niveau du volume.

Suite à la page suivante →

Mini-télécommande RM-X114 (CDX-GT20W uniquement)

Emplacement des commandes

Les touches de la mini-télécommande permettent de commander les mêmes fonctions que les touches correspondantes sur l'appareil.



Les touches suivantes de la mini-télécommande sont également différentes des touches ou fonctions de l'appareil.

- **Touche SOUND**
  Identique à la touche de sélection de l'appareil.
- **Touches ←/→ (SEEK –/+)**
  Commande du lecteur de CD/de la radio, identique (SEEK) –/+ de l'appareil. (Pour plus de détails sur d'autres opérations, reportez-vous à la section « Avec la mini-télécommande » de chaque page.)
- **Touches ↑/↓ (DISC*/PRESET +/–)**
  Commande du lecteur de CD, identique aux touches GP/ALBM –/+ de l'appareil. (Pour plus de détails sur d'autres opérations, reportez-vous à la section « Avec la mini-télécommande » de chaque page.)
- **Touche ATT (atténuation du son)**
  Atténuation du son. Appuyez de nouveau sur cette touche pour annuler.

* *Non disponible sur cet appareil.*

Remarque
Si l'appareil est mis hors tension et que l'affichage s'éteint, il ne peut pas être commandé avec la mini-télécommande, sauf si vous appuyez sur (SOURCE) de l'appareil ou si vous insérez un disque dans le lecteur.

Informations complémentaires

Précautions

- Si votre véhicule est resté stationné en plein soleil, laissez refroidir l'appareil avant de l'utiliser.
- L'antenne électrique se déploie automatiquement lorsque l'appareil fonctionne.

Condensation

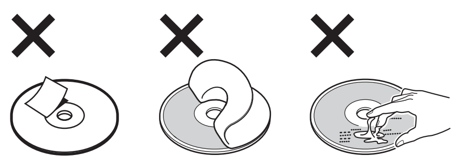
Par temps de pluie ou dans des régions très humides, de la condensation peut se former à l'intérieur des lentilles et dans la fenêtre d'affichage de l'appareil. Si cela se produit, l'appareil ne fonctionne pas correctement. Dans ce cas, retirez le disque et attendez environ une heure que l'humidité se soit évaporée.

Pour conserver un son de haute qualité

Veillez à ne pas renverser de jus de fruit ou d'autres boissons sucrées sur l'appareil ou sur les disques.

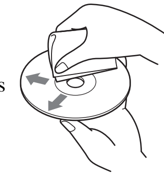
Remarques sur les disques

- Pour qu'un disque reste propre, ne touchez pas sa surface. Saisissez-le par les bords.
- Rangez vos disques dans leur boîtier ou dans un chargeur lorsque vous ne vous en servez pas.
- N'exposez pas les disques à des températures élevées. Évitez de les laisser dans un véhicule en stationnement ou sur le tableau de bord ou la plage arrière.
- Ne collez pas d'étiquettes sur les disques et n'utilisez pas de disques rendus collants par de l'encre ou des résidus. De tels disques peuvent s'arrêter de tourner en cours de lecture et provoquer des problèmes de fonctionnement ou être endommagés.



- N'utilisez pas de disques sur lesquels sont collés des étiquettes ou des autocollants.
  L'utilisation de tels disques peut entraîner les problèmes de fonctionnement suivants :
  – impossibilité d'éjecter un disque parce que l'étiquette ou l'autocollant se décolle et bloque le mécanisme d'éjection ;
  – erreurs de lecture des données audio (par ex., sauts de lecture ou aucune lecture) provoquées par une déformation du disque suite au rétrécissement de l'étiquette ou de l'autocollant sous l'effet de la chaleur.

- Les disques de forme non standard (ex. : en forme de cœur, de carré ou d'étoile) ne peuvent pas être lus avec cet appareil. Vous risquez d'endommager votre appareil si vous essayez de le faire. N'utilisez pas de tels disques.
- Ce lecteur ne permet pas la lecture des CD de 8 cm (3 1/4 po).
- Avant la lecture, nettoyez les disques avec un chiffon de nettoyage disponible dans le commerce. Essuyez chaque disque en partant du centre vers l'extérieur. N'utilisez pas de solvants, tels que de l'essence, du diluant, des produits de nettoyage vendus dans le commerce ou des vaporisateurs antistatiques destinés aux disques analogiques.



Remarques sur les disques CD-R et CD-RW

- En fonction de l'appareil utilisé pour l'enregistrement ou de l'état du disque, il est possible que ce lecteur ne puisse pas lire certains disques CD-R ou CD-RW.
- Cet appareil ne permet pas la lecture des CD-R ou CD-RW non finalisés.

Disques de musique encodés avec des technologies de protection des droits d'auteur

Cet appareil est conçu pour la lecture des disques conformes à la norme Compact Disc (CD). Dernièrement, certaines maisons de disques ont lancé sur le marché divers types de disques de musique encodés avec des technologies de protection des droits d'auteur. Notez que parmi ces types de disques, certains ne sont pas conformes à la norme CD et ne peuvent pas être lus avec cet appareil.

Remarque sur les DualDiscs

Un DualDisc est un disque double face qui comporte les données d'un DVD sur une face et des données audio numériques sur l'autre face. La face du contenu audio des DualDiscs n'étant pas conforme à la norme Compact Disc (CD), la lecture de ces disques sur cet appareil n'est pas garantie.

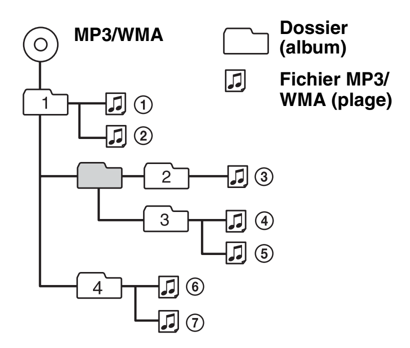
À propos des fichiers MP3/WMA

Le format MP3 (MPEG-1 Audio Layer-3) est une norme de compression des fichiers musicaux. Il permet de comprimer des données de CD audio à environ 1/10 de leur taille d'origine.
Le format WMA, qui est l'acronyme de Windows Media Audio est une autre norme de compression des fichiers musicaux. Il permet de comprimer des données de CD audio à environ 1/22* de leur taille d'origine.

* *uniquement pour 64 kbit/s*

- Cet appareil est compatible avec le format d'extension ISO 9660 niveau 1 ou 2, Joliet ou Romeo ainsi qu'avec les disques enregistrés en multisession.
- Nombre maximum de :
  - dossiers (albums) : 150 (y compris le répertoire de base et les dossiers vides).
  - fichiers MP3/WMA (plages) et dossiers enregistrés sur un disque : 300 (si un nom de fichier ou de dossier contient un grand nombre de caractères, ce nombre peut être inférieur à 300).
  - 32 caractères (Joliet) ou 64 caractères (Romeo) peuvent être affichés pour un nom de dossier ou de fichier.
- Les étiquettes de version 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 et 2.4 s'appliquent aux MP3 uniquement. Les étiquettes ID comportent 15/30 caractères (1.0 et 1.1) ou 63/126 caractères (2.2, 2.3 et 2.4). Les étiquettes WMA comportent 63 caractères.

Ordre de lecture des fichiers MP3/WMA



Remarques

- *Lors de l'identification d'un fichier MP3/WMA, veillez à ajouter l'extension « .mp3 » / « .wma » au nom du fichier.*
- *Pendant la lecture d'un fichier MP3/WMA VBR (débit binaire variable) ou lors de l'avance rapide ou du recul, le temps de lecture écoulé risque de ne pas s'afficher avec précision.*

Suite à la page suivante →

- *Lorsque le disque est enregistré en multisession, seule la première plage du premier format de session est reconnue et lue (tous les autres formats sont ignorés). Les formats CD-DA, CD ATRAC et MP3/WMA sont prioritaires.*
  - *Lorsque la première plage est un CD-DA, seul le CD-DA de la première session est lu.*
  - *Lorsque la première plage n'est pas un CD-DA, une session CD ATRAC ou MP3/WMA est lue. Si le disque ne comporte aucune donnée dans l'un de ces formats, l'indication « NO MUSIC » apparaît.*

Remarques sur les MP3
- *Veillez à finaliser le disque avant de l'utiliser sur l'appareil.*
- *Si vous lisez un fichier MP3 à haut débit binaire, de 320 kbit/s par exemple, le son risque d'être intermittent.*

Remarques sur les WMA
- *Les fichiers comprimés sans perte ne peuvent pas être lus.*
- *Les fichiers protégés par une technologie de protection des droits d'auteur ne peuvent pas être lus.*

À propos des CD ATRAC

Format ATRAC3plus
ATRAC3 (Adaptive Transform Acoustic Coding3) est une technologie de compression audio. Il permet de comprimer des données de CD audio à environ 1/10 de leur taille d'origine. ATRAC3plus, qui est un format étendu d'ATRAC3 comprime les données de CD audio à environ 1/20 de leur taille d'origine. Cet appareil accepte les formats ATRAC3 et ATRAC3plus.

CD ATRAC
Les CD ATRAC sont des données de CD audio enregistrées, compressées au format ATRAC3 ou ATRAC3plus à l'aide d'un logiciel autorisé, tel que SonicStage 2.0 ou une version ultérieure ou SonicStage Simple Burner.
- Nombre maximum de :
  - dossiers (groupes) : 255
  - fichiers (plages) : 999
- Les caractères d'un nom de dossier ou de fichier et les informations textuelles écrites par SonicStage sont affichées.

Pour plus de détails sur les CD ATRAC, reportez-vous au manuel de SonicStage ou de SonicStage Simple Burner.

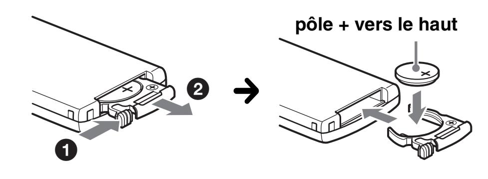
Remarque
Veillez à créer le CD ATRAC à l'aide d'un logiciel autorisé, tel que SonicStage 2.0 ou une version ultérieure ou SonicStage Simple Burner 1.0 ou 1.1.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant cet appareil qui ne sont pas abordés dans ce mode d'emploi, contactez votre détaillant Sony.

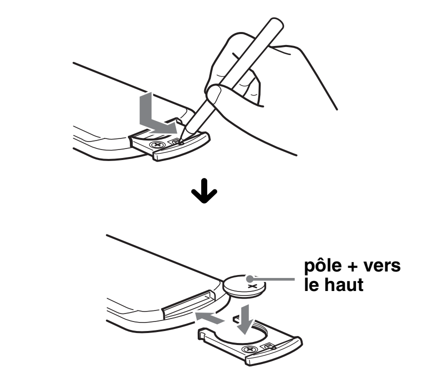
Entretien

Remplacement de la pile au lithium
Dans des conditions d'utilisation normales, la pile dure environ 1 an. (En fonction des conditions d'utilisation, sa durée de vie peut être plus courte.)
Lorsque la pile est faible, la portée de la mini-télécommande diminue. Remplacez la pile par une nouvelle pile au lithium CR2025.
L'utilisation de tout autre type de pile entraîne un risque d'incendie ou d'explosion.

RM-X151 (CDX-GT200 uniquement)



RM-X114

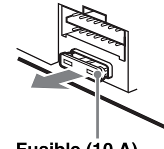


Remarques sur la pile au lithium
- *Tenez la pile au lithium hors de portée des enfants. En cas d'ingestion de la pile, consultez immédiatement un médecin.*
- *Essuyez la pile avec un chiffon sec pour assurer un bon contact.*
- *Veillez à respecter la polarité lors de l'installation de la pile.*
- *Ne tenez pas la pile avec des pinces métalliques, car cela peut entraîner un court-circuit.*

ATTENTION
Utilisée de façon incorrecte, la pile peut exploser. Ne pas la recharger, la démonter ni la jeter au feu.

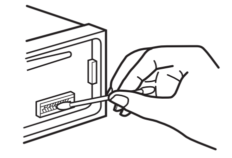
Remplacement du fusible

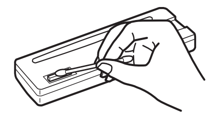
Lorsque vous remplacez le fusible, veillez à utiliser un fusible dont la capacité, en ampères, correspond à la valeur indiquée sur l'ancien fusible. Si le fusible fond, vérifiez le branchement de l'alimentation et remplacez le fusible. Si le nouveau fusible fond également, il est possible que l'appareil soit défectueux. Dans ce cas, contactez votre détaillant Sony le plus proche.



Nettoyage des connecteurs

L'appareil peut ne pas fonctionner correctement si les connecteurs entre l'appareil et la façade sont encrassés. Pour éviter cette situation, retirez la façade (page 4) et nettoyez les connecteurs avec un coton-tige imbibé d'alcool. N'exercez pas une pression trop forte, car les connecteurs pourraient être endommagés.


Appareil principal


Arrière de la façade

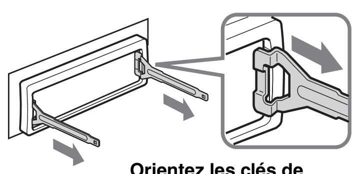
Remarques
- *Pour plus de sécurité, coupez le moteur avant de nettoyer les connecteurs et retirez la clé du contact.*
- *Ne touchez jamais les connecteurs directement avec les doigts ou avec un objet métallique.*

Démontage de l'appareil

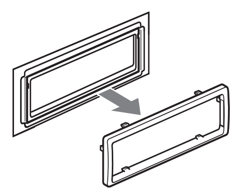
1 Retirez le cadre de sûreté.

❶ Retirez la façade (page 4).

❷ Insérez les clés de déblocage simultanément dans le cadre de sûreté.

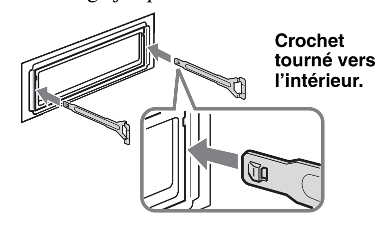


❸ Tirez sur les clés de déblocage pour retirer le cadre de sûreté.

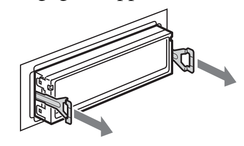


2 Retirez l'appareil.

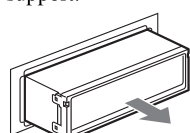
❶ Insérez simultanément les deux clés de déblocage jusqu'au déclic.



❷ Tirez sur les clés de déblocage pour dégager l'appareil.



❸ Faites glisser l'appareil en dehors de son support.



Caractéristiques techniques

Lecteur de CD

Rapport signal/bruit : 120 dB
Réponse en fréquence : 10 à 20 000 Hz
Pleurage et scintillement : en dessous du seuil mesurable

Radio

FM

Plage de syntonisation : 87,5 à 107,9 MHz
Borne d'antenne : connecteur d'antenne externe
Fréquence intermédiaire : 10,7 MHz/450 kHz
Sensibilité utile : 9 dBf
Sélectivité : 75 dB à 400 kHz
Rapport signal/bruit : 67 dB (stéréo), 69 dB (mono)
Distorsion harmonique à 1 kHz : 0,5 % (stéréo), 0,3 % (mono)
Séparation : 35 dB à 1 kHz
Réponse en fréquence : 30 à 15 000 Hz

AM

Plage de syntonisation : 530 à 1 710 kHz
Borne d'antenne : connecteur d'antenne externe
Fréquence intermédiaire : 10,7 MHz/450 kHz
Sensibilité : 30 µV

Amplificateur de puissance

Sorties : sorties de haut-parleurs (connecteurs de sécurité)
Impédance des haut-parleurs : 4 à 8 ohms
Puissance de sortie maximale : 52 W × 4 (à 4 ohms)

Généralités

Sorties :
Borne sorties audio (commutation arrière/caisson de graves)
Borne de commande de relais d'antenne électrique
Borne de commande d'amplificateur de puissance
Entrées :
Borne d'entrée de l'antenne
Prise d'entrée AUX (mini prise stéréo)
Commandes de tonalité :
Graves : ±10 dB à 60 Hz (XPLOD)
Médiums : ±10 dB à 1 kHz (XPLOD)
Aigus : ±10 dB à 10 kHz (XPLOD)
Alimentation requise : batterie de voiture 12 V CC (masse négative)
Dimensions : environ 178 × 50 × 179 mm (7 1/8 × 2 × 7 1/8 po) (l/h/p)
Dimensions du support : environ 182 × 53 × 161 mm (7 1/4 × 2 1/8 × 6 3/8 po) (l/h/p)
Poids : environ 1,2 kg (2 lb 11 oz)
Accessoires fournis :
Mini-télécommande : RM-X151 (CDX-GT200 uniquement)
Composants destinés à l'installation et au raccordement (1 jeu)
Accessoire en option :
Mini-télécommande : RM-X114 (CDX-GT20W uniquement)

Votre détaillant risque de ne pas disposer de certains accessoires énoncés ci-dessus. Veuillez consulter votre détaillant pour de plus amples informations.

Brevets américains et internationaux sous licence de Dolby Laboratories.

Licence de la technologie de codage audio MPEG Layer-3 et des brevets obtenue de Fraunhofer IIS et Thomson.

La conception et les caractéristiques techniques sont sujettes à modification sans préavis.



- De la soudure sans plomb est utilisée pour le soudage de certaines pièces. (plus de 80 %)
- Aucun retardateur de flamme halogéné n'est utilisé dans certaines cartes à circuits imprimés.
- Aucun retardateur de flamme halogéné n'est utilisé dans la composition des coques.
- Du polystyrène expansé pour cales d'emballage n'est pas utilisé dans l'emballage.

Dépannage

La liste de contrôle suivante vous aidera à remédier aux problèmes que vous pourriez rencontrer avec cet appareil.
Avant de passer en revue la liste de contrôle ci-dessous, vérifiez les procédures de raccordement et d'utilisation.

Généralités

L'appareil n'est pas alimenté.
- Vérifiez le raccordement. Si tout est en ordre, vérifiez le fusible.
- Si l'appareil est hors tension que l'affichage est désactivé, il ne peut pas être réactivé avec la mini-télécommande.
  → Mettez l'appareil sous tension.

L'antenne électrique ne se déploie pas.
L'antenne électrique ne dispose pas d'un boîtier de relais.

Aucun son n'est émis.
- Le volume est trop faible.
- La fonction ATT est activée.
- La position de la commande d'équilibre avant/arrière « FAD » n'est pas réglée pour un système à 2 haut-parleurs.

Aucun bip n'est émis.
- Le bip est désactivé (page 10).
- Un amplificateur de puissance en option est raccordé et vous n'utilisez pas l'amplificateur intégré.

Le contenu de la mémoire a été effacé.

- La touche RESET a été enfoncée.
  → Recommencez la procédure d'enregistrement dans la mémoire.
- Le câble d'alimentation ou la batterie a été déconnecté.
- Le câble d'alimentation n'est pas raccordé correctement.

Les stations mémorisées sont effacées et l'heure est remise à zéro.
Le fusible a fondu.
Émission de bruits lorsque la position de la clé de contact est modifiée.

Les câbles ne sont pas raccordés correctement au connecteur d'alimentation du véhicule destiné aux accessoires.

L'affichage disparaît de la fenêtre d'affichage ou il ne apparaisse pas.

- Le régulateur de luminosité est réglé à « DIM-ON » (page 11).
- L'affichage disparaît si vous maintenez la touche (OFF) enfoncée.
  → Maintenez la touche (OFF) de l'appareil enfoncée jusqu'à ce que l'affichage apparaisse.
- Les connecteurs sont encrassés (page 15).

Lecture de CD

Impossible d'introduire le disque.

- Un autre disque est déjà en place.
- Le disque a été introduit de force à l'envers ou dans le mauvais sens.

La lecture du disque ne commence pas.

- Le disque est défectueux ou sale.
- Les CD-R ou CD-RW ne sont pas destinés à un usage audio (page 13).

Impossible de lire des fichiers MP3/WMA.

Le disque n'est pas compatible avec le format MP3/WMA et la version (page 13).

Certains fichiers MP3/WMA exigent un délai plus long que d'autres avant le début de la lecture.

La lecture des types de disques suivants exige un délai de démarrage plus long :
– disques comportant une hiérarchie de dossiers complexe ;
– disques enregistrés en multisession ;
– disques auxquels il est possible d'ajouter des données.

Le CD ATRAC n'est pas lu.

- Le disque n'a pas été créé à l'aide d'un logiciel autorisé, tel que SonicStage ou SonicStage Simple Burner.
- Les plages qui ne sont pas incluses dans un groupe ne peuvent pas être lues.

Les rubriques d'affichage ne défilent pas.

- Pour certains disques contenant un grand nombre de caractères, le défilement automatique peut ne pas fonctionner.
- « A.SCRL » est réglé à « OFF ».
  → Réglez « A.SCRL-ON » (page 11) ou appuyez sur (SCRL).

Le son saute.

- L'appareil est mal installé.
  → Installez l'appareil suivant un angle inférieur à 45°, dans un endroit stable du véhicule.
- Le disque est défectueux ou sale.

Les touches de commande ne fonctionnent pas.
Impossible d'éjecter le disque.

Appuyez sur la touche RESET (page 4).

Réception radio

Impossible de capter des stations.
Le son est parasité.

- Raccordez un câble de commande d'antenne électrique (bleu) ou un câble d'alimentation d'accessoire (rouge) au câble d'alimentation de l'amplificateur d'antenne du véhicule (uniquement si votre véhicule est équipé d'une antenne FM/AM intégrée dans la fenêtre arrière ou latérale).
- Vérifiez le raccordement de l'antenne du véhicule.
- L'antenne automatique ne se déploie pas.
  → Vérifiez le raccordement du câble de commande de l'antenne électrique.
- Vérifiez la fréquence.

Impossible de capter une présélection.

- Enregistrez la fréquence correcte dans la mémoire.
- Le signal capté est trop faible.

Le réglage automatique des stations est impossible.

- Le réglage du mode de recherche locale est incorrect.
  → La recherche des fréquences s'arrête trop souvent :
  Appuyez sur (SENS) jusqu'à ce que « LOCAL-ON » apparaisse.
  → La recherche des fréquences ne s'arrête sur aucune station :
  Appuyez plusieurs fois sur (SENS) jusqu'à ce que « MONO-ON », « MONO-OFF » (FM) ou « LOCAL-OFF » (AM) apparaisse.
- Le signal capté est trop faible.
  → Réglez la fréquence manuellement.

En cours de réception FM, l'indication « ST » clignote.

- Réglez la fréquence correctement.
- Le signal capté est trop faible.
  → Appuyez sur (SENS) pour régler le mode de réception mono à « MONO-ON ».

Une émission FM en stéréo est entendue en mode mono.

L'appareil est en mode de réception mono.
→ Appuyez sur (SENS) jusqu'à ce que « MONO-OFF » apparaisse.

Suite à la page suivante →

Affichage des erreurs et messages

ERROR

- Le disque est sale ou inséré à l'envers.
  → Nettoyez le disque ou insérez-le correctement.
- Un disque vierge a été inséré.
- Le disque ne peut pas être lu en raison de certains problèmes.
  → Insérez un autre disque.

FAILURE

Le raccordement des haut-parleurs ou de l'amplificateur est incorrect.
→ Reportez-vous au guide d'installation ou de raccordement fourni avec cet appareil et vérifiez les raccordements.

L.SEEK +/–

Le mode de recherche locale est activé en cours de recherche automatique des fréquences.

NO ID3

Aucune information d'étiquette ID3 n'est écrite dans le fichier MP3.

NO INFO

Aucune information textuelle n'est écrite dans le fichier ATRAC3/ATRAC3plus ou WMA.

NO MUSIC

Le disque n'est pas un fichier de musique.
→ Insérez un CD de musique.

NO NAME

Aucun nom de plage, d'album ou de groupe n'est écrit dans la plage.

OFFSET

Il se peut que l'appareil soit défectueux.
→ Vérifiez le raccordement. Si le message d'erreur ne disparaît pas de l'affichage, contactez votre détaillant Sony le plus proche.

READ

L'appareil lit toutes les informations relatives aux plages et aux groupes sur le disque.
→ Attendez que cette opération soit terminée puis la lecture commence automatiquement. Selon la structure du disque, cette opération peut prendre plus d'une minute.

RESET

L'appareil ne peut pas fonctionner en raison de certains problèmes.
→ Appuyez sur la touche RESET (page 4).

« └ └ └ └ » ou « ┐ ┐ ┐ ┐ »

En mode d'avance rapide ou de recul, vous avez atteint le début ou la fin du disque et vous ne pouvez pas aller plus loin.

« _ »

Les caractères ne peuvent pas être affichés avec l'appareil.

Si ces solutions ne permettent pas d'améliorer la situation, contactez votre détaillant Sony le plus proche.
Si vous portez l'appareil à réparer en raison d'un problème de lecture de CD, apportez le disque utilisé au moment où le problème s'est produit.

If you have any questions/problems regarding this product, try the following:

1 ***Read Troubleshooting in these Operating Instructions.***

2 ***Reset the unit.***

Note: Stored data may be erased.

3 ***Please contact (U.S.A. only);***

Call **1-800-222-7669**

URL **http://www.SONY.com**

http://www.sony.net/

Sony Corporation Printed in China